



64-Bit/66 MHz Single Channel Wide Ultra3 SCSI Adapter

Installatiehandleiding

Tweede editie (Juli 2000)
Artikelnummer 154060-332
Compaq Computer Corporation

Kennisgeving

© 2000 Compaq Computer Corporation

Compaq, Compaq Insight Manager, ROMPaq, Qvision en SmartStart zijn als handelsmerk gedeponeerd bij het United States Patent and Trademark Office.

SoftPaq is een handelsmerk van Compaq Information Technologies Group, L.P.

Microsoft, MS-DOS, Windows en Windows NT zijn gedeponeerde handelsmerken van Microsoft Corporation.

Alle andere productnamen in deze publicatie kunnen handelsmerken en/of gedeponeerde handelsmerken zijn van hun respectievelijke houders.

Compaq is niet aansprakelijk voor eventuele technische of typografische fouten of weglatingen in deze handleiding. De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

DE INFORMATIE IN DEZE PUBLICATIE WORDT GELEVERD ZONDER GARANTIE VAN WELKE AARD DAN OOK. HET VOLLEDIGE RISICO VOORTVLOEIEND UIT HET GEBRUIK VAN DEZE INFORMATIE BERUST BIJ DE ONTVANGER. IN GEEN GEVAL IS COMPAQ AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE DIRECTE, SPECIALE OF INCIDENTELE SCHADE OF TE BETALEN SCHADEVERGOEDINGEN, DAN WEL ENIGE ANDERE VORM VAN SCHADE (MET INBEGRIJ, ZONDER BEPERKINGEN, VAN SCHADE DOOR VERLIES VAN BEDRIJFSWINSTEN, ONDERBREKING VAN DE ZAKELIJKE ACTIVITEITEN OF VERLIES VAN BEDRIJFSINFORMATIE), ZELFS INDIEN COMPAQ HEEFT GEWEZEN OP DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE EN DEZE SCHADE VOORTVLOEIT UIT EEN CONTRACTHANDELING OF ONRECHTMATIGE DAAD, MET INBEGRIJ VAN NALATIGHEID.

De beperkte garanties voor Compaq producten zijn uitdrukkelijk gespecificeerd in de documentatie die bij dergelijke producten wordt geleverd. Niets in dit document kan worden uitgelegd als enige vorm van extra of aanvullende garantie.

Compaq 64-Bit/66 MHz Single Channel Wide Ultra3 SCSI Adapter Installatiehandleiding
Tweede editie (juli 2000)
Artikelnummer 154060-332

Inhoudsopgave

Deze handleiding

Tekstconventies	vi
Symbolen in de tekst.....	vii
Pictogrammen op apparatuur	vii
Ondersteuning.....	viii
Technische ondersteuning	viii
Website van Compaq.....	ix
Compaq Business of Service Partner.....	ix

Hoofdstuk 1

Inleiding

Voorzieningen	1-1
Ondersteuning voor Wide-Ultra3 SCSI	1-2
PCI.....	1-2
SCSI-connectoren	1-3
SCSI-ID's	1-4
Meerdere adapters installeren	1-4
Beëindiging SCSI	1-4
SCSI-kabels	1-5
SCSI-kabelconnectoren	1-6

Hoofdstuk 2

De Compaq 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI- adapter installeren

Benodigde materialen	2-1
De server gereedmaken.....	2-2
De server openen	2-2
De 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter installeren	2-2

De Compaq 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter installeren *vervolg*

De 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter bekabelen	2-3
Externe SCSI-aansluitingen	2-4
Interne SCSI-verbindingen	2-5
De installatie voltooien	2-7
De firmware bijwerken en de stuurprogramma's installeren	2-8

Hoofdstuk 3

Installing the Firmware and Software

Upgrade uitvoeren van het systeem-ROM	3-2
ROMPaq-diskettes	3-2
System ROMPaq uitvoeren	3-3
De stuurprogramma's installeren	3-4
Windows NT 3.51 of 4.0	3-4
Windows 2000	3-5
SCO UnixWare 7.x	3-6
SCO OpenServer 5	3-7
Novell NetWare 5.1	3-10
IBM OS/2	3-11

Appendix A

Regulatory Compliance Notices

Federal Communications Commission Notice	A-1
Class A Equipment	A-2
Class B Equipment	A-2
Declaration of Conformity for Products Marked with FCC Logo, United States Only	A-3
Modifications	A-3
Cables	A-3
Canadian Notice (Avis Canadien)	A-4
Class A Equipment	A-4
Class B Equipment	A-4
Europese kennisgeving	A-4
Japanse kennisgeving	A-5
Taiwanese kennisgeving	A-5

Appendix B

Electrostatic Discharge

Aardingsmethoden	B-2
------------------------	-----

Index

Deze handleiding

Deze handleiding is ontworpen als stapsgewijze instructie voor het installeren en bijwerken van de Compaq StorageWorks 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter.



WAARSCHUWING: Om het risico van lichamelijk letsel als gevolg van een elektrische schok en gevaarlijk hoge energieniveaus te verkleinen, mogen alleen geautoriseerde technici het apparaat installeren. Raadpleeg de Veiligheidsinformatie en de gebruikersdocumentatie die bij uw computer is geleverd voordat u probeert de installatie uit te voeren.

Veel servers en werkstations kunnen energieniveaus produceren die als gevaarlijk worden beschouwd. Deze apparaten dienen alleen te worden onderhouden door gekwalificeerde medewerkers die getraind zijn in het omgaan met dergelijke risico's. Verwijder **geen** behuizingen en probeer geen vergrendelingen te omzeilen die wellicht zijn aangebracht om bescherming tegen dergelijke risico's te bieden.

Tekstconventies

In dit document zijn de volgende regels toegepast om de verschillende tekstonderdelen van elkaar te onderscheiden:

Toetsen	Toetsen op het toetsenbord zijn vet afgebeeld. Een plusteken (+) tussen twee toetsen geeft aan dat u op deze twee toetsen tegelijk moet drukken.
INVOER VAN DE GEBRUIKER	Informatie die de gebruiker moet invoeren, is in hoofdletters en in een ander lettertype afgedrukt.
<i>BESTANDSNAMEN</i>	Namen van bestanden worden cursief en met hoofdletters weergegeven.
Namen van menu-opties, opdrachten en dialoogvensters	De eerste letter van deze tekstelementen is een hoofdletter.
OPDRACHTEN, DIRECTORYNAMEN en SCHIJFAANDUIDINGEN	Deze worden altijd in hoofdletters weergegeven.
Typen	Als u informatie moet <i>typen</i> , typt u de gevraagde informatie en drukt u daarna niet op Enter .
Invoeren	Als u informatie moet <i>invoeren</i> , typt u de informatie en drukt u op Enter .

Symbolen in de tekst

In deze handleiding worden specifieke symbolen gebruikt. Zij hebben de volgende betekenis.



WAARSCHUWING: Als u de aanwijzingen na dit kopje niet opvolgt, kan dit lichamelijk letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben.



VOORZICHTIG: Als u de aanwijzingen na dit kopje niet opvolgt, kan dit beschadiging van de apparatuur of verlies van gegevens tot gevolg hebben.

BELANGRIJK: Na dit kopje volgen specifieke instructies of een toelichting.

OPMERKING: Na dit kopje volgt commentaar, aanvullende informatie of een interessant detail.

Pictogrammen op apparatuur

De volgende pictogrammen kunnen zich op plaatsen op de apparatuur bevinden die mogelijk gevaar opleveren.



Deze pictogrammen duiden op het risico van elektrische schokken. Het afgesloten gedeelte bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.

WAARSCHUWING: Open dit gedeelte niet om het risico van letsel door elektrische schokken te beperken.



Een RJ-45-aansluiting die is voorzien van deze pictogrammen geeft een aansluiting voor een netwerkadapter aan.

WAARSCHUWING: Sluit geen telefoon- of telecommunicatieconnector aan op deze aansluiting om het risico van elektrische schokken, brand of schade aan de apparatuur te beperken.



Deze pictogrammen geven een heet oppervlak of een heet onderdeel aan. Aanraking van dit oppervlak kan letsel veroorzaken.

WAARSCHUWING: Laat het oppervlak afkoelen voordat u het aanraakt om het risico van brandwonden te beperken.



Als een systeem van dit symbool is voorzien, geeft dit aan dat de apparatuur meerdere netvoedingen heeft.

WAARSCHUWING: Om het risico van elektrische schokken te vermijden moet u alle netsnoeren verwijderen als u de stroomvoorziening van het systeem volledig wilt afsluiten.

Ondersteuning

Als u een probleem heeft en er in deze handleiding geen oplossing voor kunt vinden, kunt u op de volgende locaties terecht voor verdere informatie en uitleg.

Technische ondersteuning

U heeft recht op gratis telefonische technische ondersteuning voor dit product zolang u het product in uw bezit heeft. Een technische ondersteuningsspecialist zal een diagnose van het probleem stellen of u begeleiden bij de volgende stap van de garantieprocedure.

Neem bij technische vragen of problemen contact op met uw Compaq Business of Service Partner. Deze service is 24 uur per dag, 7 dagen per week beschikbaar.

Raadpleeg de Compaq website voor een lijst met telefoonnummers voor directe ondersteuning door Compaq. Op de website van Compaq vindt u een lijst met alle telefoonnummers van de Technische ondersteuning waar ook ter wereld. Bezoek de website van Compaq op <http://www.compaq.com>.

Zorg ervoor dat u de volgende gegevens bij de hand heeft als u contact opneemt met Compaq:

- Registratienummer voor technische ondersteuning (indien van toepassing)
- Serienummer van het product
- Modelnaam en nummer van het product
- Eventuele foutmeldingen
- Uitbreidingskaarten of extra apparatuur

- Hardware of software van andere fabrikanten
- Type besturingssysteem en versienummer
- Gedetailleerde, specifieke vragen

Website van Compaq

Op de website van Compaq vindt u informatie over dit product, de nieuwste stuurprogramma's en flash-ROM-versies. U kunt de website van Compaq bezoeken op <http://www.compaq.com>.

Compaq Business of Service Partner

U kunt voor de naam van de dichtstbijzijnde Business of Service Partner het volgende nummer bellen:

- 0182 - 565805
- In Canada belt u: 1-800-263-5868
- De overige locaties en telefoonnummers kunt u vinden op de website van Compaq.

Hoofdstuk 1

Inleiding

De Compaq *64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter™* bevat één SCSI-kanaal met laagspanningsdifferentieel dat de directe verbinding vormt tussen de PCI (Peripheral Component Interface) Local Bus van de server en maximaal 15 SCSI-apparaten. De adapter ondersteunt industriestandaard interfaces en protocollen. De 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter kan worden gebruikt met alle SCSI-apparaten, inclusief Wide-Ultra3 SCSI-, Wide-Ultra2 SCSI-, Wide-Ultra SCSI-3-, Fast-Wide SCSI-2- en Fast-SCSI-2-apparaten.

Voorzieningen

De 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter biedt de volgende standaardfuncties:

- Ondersteunt universele 32-bits PCI en universele 64-bits PCI
- Supports 33-MHz PCI en 66-MHz PCI
- Ondersteunt Wide-Ultra3 SCSI, een 16-bits, 40-MHz bus met een doorvoersnelheid van 160 MB/sec
- Herkent en communiceert automatisch met Wide-Ultra3 SCSI-, Wide-Ultra2 SCSI-, Wide-Ultra SCSI-3, Fast-Wide SCSI-2 en Fast-SCSI-2-apparatuur
- Bevat één 68-pins interne Wide LVD SCSI-connector die Wide-Ultra3 SCSI, Wide-Ultra2 SCSI, Wide-Ultra SCSI-3 en Fast-Wide SCSI-2 ondersteunt

- Bevat één 68-pins interne Single-Ended (SE) Wide SCSI-connector die Wide-Ultra SCSI-3 en Fast-Wide SCSI-2 ondersteunt
- Bevat één 68-pins externe Wide SCSI-connector die Wide Ultra3 SCSI, Wide Ultra2 SCSI, Wide-Ultra SCSI-3, and Fast-Wide SCSI-2 ondersteunt
- Bevat één 50-pins interne Narrow SCSI-connector die oudere apparaten ondersteunt

Ondersteuning voor Wide-Ultra3 SCSI

De 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter levert 64-bits masterbediening voor PCI-bussen en SCSI-gegevensdoorvoersnelheden tot 160 MB/sec, mits alle componenten Wide-Ultra3 ondersteunen. Deze combinatie zorgt voor hoge doorvoersnelheden in vele netwerktoepassingen, waaronder gemeenschappelijk gebruik van bronnen en databaseservices en hoogwaardige backup-oplossingen.

De adapter ondersteunt ook het gebruik van gelabelde opdrachtwachtrijen, waarmee het mogelijk is SCSI-schijfeenheden in een wachtrij te plaatsen en meerdere opdrachten te sorteren, om deze vervolgens gelijktijdig uit te voeren.

De 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter voldoet aan de ANSI-normen voor SCSI-3 en kan worden gebruikt met Wide-Ultra3 SCSI-, Wide-Ultra2 SCSI-, Wide-Ultra SCSI-3-, Fast-Wide SCSI-2- en Fast-SCSI-2-apparaten. De 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter kan een aantal verschillende SCSI-apparaten tegelijk ondersteunen.

PCI

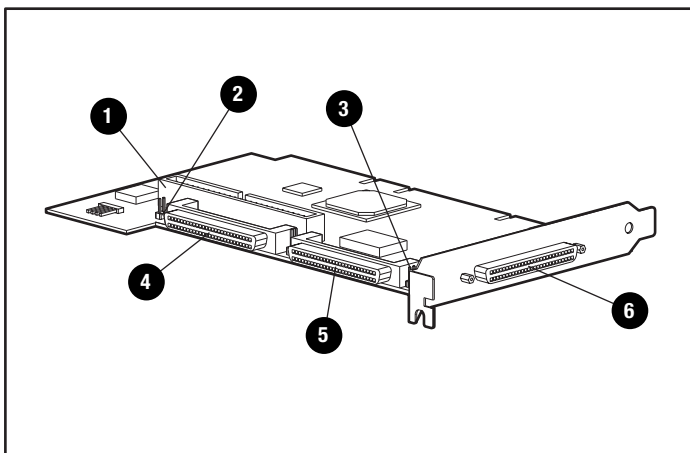
De 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra SCSI-3-adapterrinterface naar de processor van de server is de PCI Local Bus. De PCI-bus is een krachtige, 64-bits bus met meervoudige adres- en datalijnen. Deze biedt een snelle (maximaal 528 MB/sec) verbinding tussen de systeemeenheid en de randapparatuur. Randapparatuur zoals Wide-Ultra3 SCSI-adapters profiteren het meest van de hoge I/O-prestaties van de PCI-bus.

De 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter is achterwaarts compatibel met een 32-bits/33-MHz of 64-bits/33-MHz PCI-slot.

De 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter is een PCI-busmasterapparaat en voldoet aan Rev. 2,1 en 2,2 van de PCI Local Bus-specificatie.

SCSI-connectoren

De 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter beschikt over de volgende connectoren:



Figuur 1-1. De 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter

- ❶ Interne 50-pins Narrow SE SCSI-connector voor oudere apparaten op J4 (kan niet tegelijkertijd met ❹ worden gebruikt)
- ❷ TE (Termination Enable) SEC-jumper op J6 (moet van jumper worden voorzien)
- ❸ TE (Termination Enable) PRI-jumper op J2 (moet open blijven)
- ❹ Interne 68-pins Wide SE SCSI-connector voor oudere apparaten op J5 (kan niet tegelijkertijd met ❶ worden gebruikt)
- ❺ Interne 68-pins Wide LVD/SE SCSI-connector op J3
- ❻ Externe 68-pins Wide LVD/SE SCSI-connector op J1

De externe connector is een standaard Wide SCSI-connector. Deze is bevestigd op het slot-afdekplaatje en is te bereiken via de achterzijde van de server. Er zijn schroeven beschikbaar voor het bevestigen van externe SCSI-kabels aan de standaard Wide SCSI-connectoren.

BELANGRIJK: Als een SE SCSI-apparaat is aangesloten op deze controller, werken alle andere aangesloten apparaten (met inbegrip van LVD-apparaten) op het lagere prestatieniveau van een SE-apparaat.

SCSI-ID's

De 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter bevat één SCSI-bus die tot 15 randapparaten kan ondersteunen. De SCSI-bus beschikt over interne en externe connectoren. De randapparaten op de bus moeten een uniek SCSI-ID hebben, van 6 tot 0 en vervolgens van 15 tot 8, waarbij 6 de hoogste prioriteit en 8 de laagste prioriteit aangeeft. SCSI-ID's op alle randapparaten moeten ofwel handmatig worden ingesteld met de schakelaars en jumpers op het apparaat zelf, of automatisch op de Compaq producten die hot-pluggable schijfeenheden ondersteunen. De SCSI-ID's bepalen de prioriteit van het randapparaat bij pogingen om toegang te krijgen tot de SCSI-bus. De server wijst de SCSI-adapter toe aan de hoogste prioriteit door de ID van de adapter in te stellen op 7.

Meerdere adapters installeren

De volgende overwegingen zijn van toepassing wanneer u meer dan één 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter installeert:

- Elke adapter heeft één SCSI-bus met geïsoleerde LVD- en SE-connectoren.
- Elke adapter ondersteunt een eigen reeks unieke SCSI-ID's (van 6 tot 0 en 15 tot 8). Aan elk randapparaat op een bus moet een unieke ID worden toegewezen.

Beëindiging SCSI

Alle SCSI-bussen moeten aan beide uiteinden zijn beëindigd om signaalverslechtering te voorkomen. De 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter zorgt voor beëindiging aan het adaptereinde van de SCSI-bus. Voor hot-pluggable schijfeenheden zijn op de linkkabel geen terminators nodig, omdat deze al op de backplane van de schijf aanwezig zijn. Niet hot-pluggable schijfeenheden vereisen wel terminators op het de linkkabel. Afzonderlijke SCSI-apparaten in Compaq servers mogen geen busterminator hebben.

Wide-Ultra3 en Wide-Ultra2 vereisen Multi-Mode- of alleen voor LVD geschikte terminators (en niet de alleen voor SE geschikte terminators die worden gebruikt bij Wide-Ultra SCSI-3, Fast-Wide SCSI-2 en Fast-SCSI-2).

Externe SCSI-bussen moeten ook van een terminator worden voorzien. Deze terminator wordt bijgeleverd bij externe opslagsystemen van Compaq. Afzonderlijke SCSI-eenheden in Compaq opslagsystemen mogen geen bus-terminator hebben.



VOORZICHTIG: Om foutmeldingen bij het opstarten te voorkomen, moet de geïntegreerde SCSI-controller op de systeemkaart van de server te allen tijde zijn voorzien van een terminator. Als u de 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter gebruikt als vervanging voor de geïntegreerde controller, moet u een van een terminator voorziene SCSI-lintkabel aangesloten laten op de systeemkaart, zelfs als er geen SCSI-apparaten op deze kabel zijn aangesloten.

SCSI-kabels

Bij de meeste Compaq servers die kabels nodig hebben, worden de kabels bijgeleverd. Als u echter een extra kabel nodig heeft of als er geen kabel bij de server geleverd is, kunt u de benodigde kabels bestellen bij uw Compaq dealer of Compaq Service Provider. Zie tabel 1-1 voor de artikelnummers van kabel-optiepakketten.

Tabel 1-1
Artikelnummers van Compaq optiepakketten voor externe kabels

Kabel-optiepakket	Artikelnummer	Alternatief artikelnummer
VHDCI-naar-Wide SCSI 1,8 meter	341176-B21	295644-B21
VHDCI-naar-Wide SCSI 3,6 meter	341177-B21	295645-B21
Wide SCSI-naar-Wide SCSI 1,8 meter	313375-001	
Wide SCSI-naar-Wide SCSI 3,6 meter	313375-002	

OPMERKING: Een 68-pins tot 50-pins SCSI-adapter (artikelnummer 199618-001) is eveneens leverbaar.

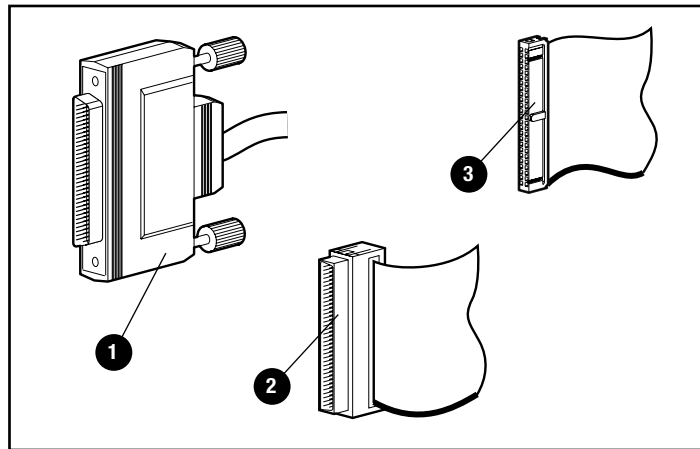
Als het artikelnummer van het optiepakket voor de kabel die u nodig heeft hier niet bijstaat, of als u andere informatie over het bestellen van producten wilt hebben, kunt u de Compaq website bezoeken op:
www.compaq.com.

SCSI-kabelconnectoren

Zie figuur 1-2 voor de verschillende SCSI-kabels die zijn vereist voor de installatie van de 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adaptor in de verschillende configuraties van Compaq servers.

SCSI-kabels hebben de volgende kenmerken:

- Externe standaard Wide SCSI-kabels hebben een ronde draad met connectoren die kunnen worden vastgezet, terwijl de kop van de connector kleiner is dan die van de standaard 68-pins externe Wide SCSI-connector.
- Interne SCSI-kabels hebben een platte lintkabel met drukconnectoren.
- Interne 68-pins wide SCSI lintkabels (Wide-Ultra2 SCSI, Wide-Ultra SCSI-3, Fast-Wide SCSI-2) zijn smaller dan 50-pins SCSI (Fast-SCSI-2)-kabels.
- Compaq SCSI-kabels zijn zo ontworpen dat ze niet verkeerd kunnen worden geïnstalleerd.



Figuur 1-2. SCSI-kabelconnectoren identificeren

- ❶ Externe 68-pins Wide SCSI-connector
- ❷ Interne 68-pins Wide SCSI-connector
- ❸ Interne 50-pins Narrow SCSI-connector

Hoofdstuk 2

De Compaq 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter installeren

In dit hoofdstuk wordt de installatie beschreven van de Compaq 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter op een Compaq server.



WAARSCHUWING: Om het risico op lichamelijk letsel als gevolg van een elektrische schok en gevaarlijk hoge energieniveaus te verkleinen, mogen alleen geautoriseerde technici het apparaat installeren. Raadpleeg de Veiligheidsinformatie en de gebruikersdocumentatie die bij uw computer is geleverd voordat u probeert de installatie uit te voeren.

Veel servers kunnen energieniveaus produceren die als gevaarlijk worden beschouwd. Deze apparaten dienen alleen te worden onderhouden door gekwalificeerde medewerkers die getraind zijn in het omgaan met dergelijke risico's. Verwijder **geen** behuizingen en probeer geen vergrendelingen te omzeilen die wellicht zijn aangebracht om bescherming tegen dergelijke risico's te bieden.

Benodigde materialen

- Torx T-15 schroevendraaier;
- Compaq cd met SmartStart en ondersteunende software;
- Documentatie die bij uw Compaq server is geleverd.

De server gereedmaken

Gebruik de volgende algemene richtlijnen voor het gereedmaken van de server voor installatie van de 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter.



WAARSCHUWING: Wanneer u werkt met apparatuur die in een rek is geïnstalleerd, moet u ervoor zorgen dat zowel apparatuur als rek stabiel zijn voordat u begint.

U bereidt de server als volgt voor:

1. Sluit het systeem op de normale wijze af.
2. Zet de server uit.
3. Schakel alle randapparatuur uit die op de server is aangesloten.
4. Verwijder het netsnoer uit het stopcontact en koppel het los van de server.
5. Koppel alle randapparatuur los van de server.

De server openen

Voordat u de 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter kunt installeren, moet u eerst de server openen en toegang krijgen tot de PCI-bus uitbreidingsslots. Raadpleeg de documentatie die u bij de server heeft gekregen voor instructies voor het openen van de server en de toegang tot de PCI-slots.

Als u eenmaal toegang heeft tot de PCI-slots, gaat u door naar het volgende gedeelte 'De 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter'.

De 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter installeren

Gebruik de volgende algemene richtlijnen voor het installeren van de 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter op een Compaq server.



WAARSCHUWING: Om te voorkomen dat u zich verbrandt aan hete oppervlakken, moet u de interne systeemonderdelen laten afkoelen voordat u deze aanraakt.



VOORZICHTIG: Door elektrostatische ontlading kunnen elektronische componenten worden beschadigd. Zorg ervoor dat u goed bent gegaard voordat u deze procedure start. Zie appendix B voor informatie hierover.

1. Zoek de PCI-bus uitbreidingsslots. Raadpleeg de documentatie die u bij de server heeft gekregen om te zien waar deze slots zich precies bevinden.
2. Afhankelijk van het model server, verwijdert u de bevestigingsschroef of opent u de klemmen van de uitbreidingsslots waarmee de PCI-slots beveiligd zijn.
3. Verwijder het afdekplaatje van het PCI-slot. (Het kan nuttig zijn dit afdekplaatje te bewaren voor het geval de uitbreidingskaart weer wordt verwijderd.)
4. Plaats de adapter in het PCI-slot en druk deze stevig op zijn plaats. De contactpunten aan de rand van de controllerkaart moeten volledig in de connector van de systeemkaart zijn gestoken.
5. Afhankelijk van het model server, zet u de controllerkaart vast door de bevestigingsschroef weer aan te brengen of door de klem van het slot te sluiten.

Om de adapter op andere apparaten aan te sluiten, gaat u verder naar het volgende gedeelte, 'De 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter bekabelen'.

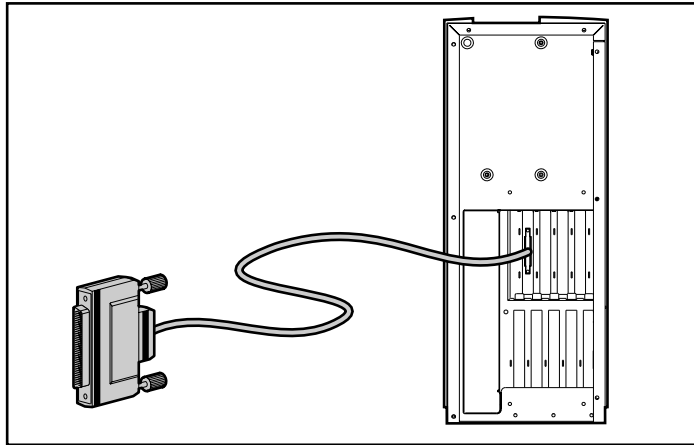
De 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter bekabelen

De 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter kan worden aangesloten op externe SCSI-apparaten (die zich bevinden in externe eenheden) of op interne SCSI-apparaten (in de server). In de gedeelten hieronder wordt informatie gegeven over de kabels van zowel externe als interne aansluitingen.

BELANGRIJK: Alle SCSI-apparaten (behalve cd-rom-drives) op dezelfde SCSI-bus moeten zich ofwel intern in de server ofwel in een extern opslagsysteem bevinden, maar niet beide. Als u zowel interne als externe SCSI-apparaten gebruikt, sluit u elk type aan op een afzonderlijke SCSI-bus.

Externe SCSI-aansluitingen

Om de 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter aan te sluiten op SCSI-apparaten buiten de server of het werkstation, heeft u voor elk kanaal een externe SCSI-kabel nodig.



Figuur 2-1. Bekabeling van externe SCSI-apparaten op een Compaq server

Gebruik een standaard Wide SCSI-kabel om een verbinding te maken met een Wide-Ultra3 SCSI-randapparaat.

Als deze kabel niet bij uw externe Compaq SCSI-product is geleverd, kan deze worden besteld bij uw Compaq dealer. Zie 'SCSI-kabels' in hoofdstuk 1 voor informatie over het bestellen van de juiste kabels.

Ga als volgt te werk om de kabel aan te sluiten:

1. Sluit het juiste uiteinde van de kabel aan op de externe eenheid overeenkomstig de instructies die bij de eenheid zijn geleverd. Draai de schroeven vast.
2. Sluit de kabel aan op de adapter en draai de schroeven vast.

Als de bekabeling voltooid is, gaat u naar 'De installatie voltooien' verderop in dit hoofdstuk.

Interne SCSI-verbindingen

De informatie in dit gedeelte kunt u gebruiken om de 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter aan te sluiten op interne SCSI-apparaten.

De meest voorkomende situaties voor kabels zijn:

- Vaste schijven of andere eenheden op een afzonderlijke SCSI-bus aansluiten;
- De geïntegreerde SCSI-controller vervangen door een 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter;
- Extra interne SCSI-eenheden aansluiten.



VOORZICHTIG: Als uw server een geïntegreerde Wide-Ultra3 SCSI-controller heeft, moet de controller te allen tijde van een terminator worden voorzien om foutmeldingen bij het opstarten te voorkomen.

BELANGRIJK: Om in de LVD-werkstand te kunnen werken (Wide-Ultra3) moeten alle componenten, inclusief de lintkabel, geschikt zijn voor LVD.

Vaste schijven of andere eenheden op een afzonderlijke SCSI-bus aansluiten

Gebruik de volgende algemene richtlijnen als u een 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter gebruikt om een SCSI-bus beschikbaar te stellen voor één of meer apparaten op de server.

Als u een afzonderlijke SCSI-bus wilt toevoegen, heeft u wellicht een interne SCSI-kabel nodig die speciaal is ontworpen voor uw model server. Raadpleeg de documentatie die bij uw server is geleverd om te bepalen of u een extra kabel nodig heeft. Als de kabel niet bij uw Compaq systeem is geleverd, kunt u deze bestellen bij uw Compaq dealer. Zie 'SCSI-kabels' in hoofdstuk 1 voor informatie over het bestellen van de juiste kabels voor uw product.

1. Verwijder alle eenheden van de bestaande SCSI-bus die u naar de nieuwe SCSI-bus wilt verplaatsen.
2. Installeer alle eventuele nieuwe SCSI-apparaten.

3. Neem de nieuwe SCSI-kabel. Sluit het ene uiteinde van de kabel aan op de juiste connector op de 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter.

BELANGRIJK: Sluit geen SCSI-kabels aan op interne én externe connectoren vanuit dezelfde poort. Als u zowel over SE- als LVD-apparaten beschikt op uw server, gebruikt u voor elk apparaat een afzonderlijke poort.

Voor meer informatie over het aansluiten van kabels, zie 'De 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter bekabelen' eerder in dit hoofdstuk.

4. Sluit één of meer apparaatconnectoren op de kabel aan op de SCSI-eenheid/eenheden of backplane-connector.

Ga door naar 'De installatie voltooien' verderop in dit hoofdstuk.

De geïntegreerde SCSI-controller vervangen

Volg de onderstaande richtlijnen als u de geïntegreerde SCSI-controller wilt vervangen door de 65-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter:

1. Koppel de oorspronkelijke SCSI-kabel los van de systeemkaart.
2. Sluit de SCSI-kabel aan op de juiste connector op de 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter.

BELANGRIJK: Er gelden twee belangrijke beperkingen bij het aansluiten van SCSI-apparaten op deze controller.

- Connectoren J1 en J3 kunnen worden gebruikt voor zowel LVD- als SE SCSI-apparaten. Bij aansluiting van een SE-apparaat worden LVD-apparaten die op dezelfde controller zijn aangesloten echter vertraagd tot de snelheid van SE-apparaten.
 - Connectoren J4 en J5 kunnen alleen worden gebruikt voor SE-apparaten. Deze twee connectoren kunnen niet gelijktijdig worden gebruikt.
-

Voor meer informatie over het aansluiten van kabels, zie 'De 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter bekabelen' eerder in dit hoofdstuk.

3. Afhankelijk van het model van uw server, kan het nodig zijn de kabel vast te zetten door deze aan een ander onderdeel in de server te klemmen. Raadpleeg de systeemdokumentatie voor specifieke instructies over de interne bekabeling.

De 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter ondersteunt nu de interne SCSI-apparaten. De geïntegreerde controller op de systeemkaart kan worden gebruikt ter ondersteuning van andere SCSI-eenheden. Als u de geïntegreerde controller niet gebruikt om andere SCSI-apparatuur te ondersteunen, moet deze worden beëindigd.

Ga door naar 'De installatie voltooien' verderop in dit hoofdstuk.

Extra interne SCSI-eenheden aansluiten

Volg de onderstaande richtlijnen om nieuwe SCSI-apparaten aan te sluiten op de 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter. Om deze procedure te kunnen uitvoeren, moet u eerst een extra SCSI-kabel bestellen die geschikt is voor elk type eenheid dat u wilt aansluiten op de 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter. Zie 'SCSI-kabels' in hoofdstuk 1 voor informatie over het bestellen van de juiste kabels voor uw model server.

1. Installeer de extra SCSI-apparaten in de server. Raadpleeg de documentatie bij het systeem voor specifieke installatie-instructies.
4. Sluit de nieuwe kabel(s) aan op de juiste connector(en) op de 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter.
5. Leid de kabel(s) overeenkomstig de instructies in de documentatie bij uw server.
6. Sluit de kabels aan op de nieuwe SCSI-apparaten.

De installatie voltooien

Wanneer alle bekabeling en aansluitingen zijn gerealiseerd, zet u de server weer in elkaar aan de hand van de volgende algemene richtlijnen:

1. Zorg dat alle kabels op de juiste wijze zijn aangebracht en dat ze andere onderdelen niet in de weg zitten of hierdoor worden afgeklemd. Raadpleeg de documentatie bij de server voor de juiste manier om de kabels door uw model server te leiden.
2. Sluit alle randapparatuur weer aan op de server.
3. Sluit het netsnoer aan op de server en vervolgens op een geaard stopcontact.
4. Zet alle op de server aangesloten randapparatuur aan.
5. Zet de server aan.

6. Start het hulpprogramma Compaq Systeemconfiguratie om het systeem in staat te stellen de nieuwe configuratie van de SCSI-adapter te herkennen. U kunt dit hulpprogramma starten van de Systeemconfiguratie-diskettes, de cd met Compaq SmartStart en ondersteunende software of vanaf uw vaste schijf (indien het ooit is geïnstalleerd in de systeempartitie van de vaste schijf waarvan u opstart).

De firmware bijwerken en de stuurprogramma's installeren

Er moeten stuurprogramma's worden geïnstalleerd op de server om communicatie mogelijk te maken tussen de processor en de nieuwe 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter.

Sommige Compaq servers hebben bovendien een bijgewerkte systeem-ROM-firmware nodig voordat ze kunnen profiteren van de nieuwe voorzieningen van de 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter. U wordt aangeraden het hulpprogramma System ROMPaq uit te voeren om ervoor te zorgen dat uw server de laatste ROM-versie heeft. Zie 'Upgrade uitvoeren van het systeem-ROM' in hoofdstuk 3 voor meer informatie hierover.

Ga door naar hoofdstuk 3 'De firmware en software installeren' om de benodigde stuurprogramma's te installeren voor uw besturingssysteem en model.

Hoofdstuk **3**

Installing the Firmware and Software

In dit hoofdstuk worden de stappen beschreven voor het installeren van de 64-Bit /66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter op een server waarop één van de volgende besturingssystemen wordt uitgevoerd:

- Microsoft Windows NT 3.51 en 4.0
- Microsoft Windows 2000
- SCO UnixWare 7.x
- SCO OpenServer 5
- Novell NetWare 5.1
- IBM OS/2

Nadat u de 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter op uw server heeft geïnstalleerd, moet u de installatie voltooien door, zonodig, een upgrade van het systeem-ROM uit te voeren en de nieuwe stuurprogramma's voor uw besturingssysteem te installeren. Volg de procedures die worden beschreven in dit hoofdstuk als leidraad voor deze belangrijke stappen.

Upgrade uitvoeren van het systeem-ROM

Er kan een upgrade van het systeem-ROM worden uitgevoerd door het *flashen* van het ROM met een speciaal Compaq hulpprogramma dat System ROMPaq heet. Dit hulpprogramma vervangt de bestaande inhoud van het ROM door een andere versie die is opgeslagen in een bestand op schijf. Gebruik de onderstaande informatie om System ROMPaq te starten en uit te voeren.

ROMPaq-diskettes

De ROMPaq-hulpprogramma's moeten vanaf diskette worden uitgevoerd. De meest recente versie van de ROMPaq-diskette kan worden gemaakt vanaf de cd met SmartStart en ondersteunende software die bij uw 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter-optiepakket is geleverd. Gebruik de meest recente versie van ROMPaq omdat dit de beste ondersteuning biedt voor uw nieuwe 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter.

Benodigde materialen

U heeft de volgende materialen nodig voor het maken van een diskette met het hulpprogramma System ROMPaq:

- De cd met Compaq SmartStart en ondersteunende software (die is geleverd bij uw 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter-optiepakket)
- Eén lege diskette
- Toegang tot een server waar kan worden opgestart vanaf de cd-rom-drive.

Diskettes maken

Ga als volgt te werk om een ROMPaq-diskette te maken:

1. Start de computer op vanaf de cd met SmartStart en ondersteunende software.
2. Selecteer Create Support Software (Ondersteunende software maken) in het scherm Compaq System Utilities.
3. Selecteer in het scherm Diskette Builder de juiste optie voor uw model server.
4. Volg de instructies op het scherm voor het maken van de ROMPaq-diskette.

System ROMPaq uitvoeren

System ROMPaq wordt gebruikt om de firmware van Compaq servers bij te werken. De 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter beschikt over uitgebreide functies en het is mogelijk dat veel bestaande servers niet kunnen profiteren van deze functies zonder bijgewerkte firmware. Omdat het moeilijk is te bepalen wanneer de firmware moet worden bijgewerkt, wordt u aangeraden de meest recente System ROMPaq uit te voeren op alle servers wanneer u een nieuwe 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter installeert.

Ga als volgt te werk om System ROMPaq uit te voeren:

1. Plaats de diskette met System ROMPaq in de diskettedrive van de server.
2. Schakel de server in.
3. Druk bij het welkomstscherf op **Enter**.
4. Als het scherm voor het selecteren van een eenheid wordt weergegeven, selecteert u de server in de lijst van programmeerbare eenheden. Dit is mogelijk het enige item in de lijst.
Druk op **Enter**.
5. In het scherm Select An Image (Selecteer een image) zie u het volgende:

Device to reprogram:	<i>uw server</i>
Current ROM revision:	<i>datum van huidige ROM-versie</i>
Select Firmware Images:	<i>datum van nieuwste ROM-versie</i>

Druk op **Enter**.

6. Controleer de informatie op het waarschuwingsscherf:

Device to reprogram:	<i>uw server</i>
Current ROM revision:	<i>datum van huidige ROM-versie</i>
Selected ROM revision:	<i>datum van ROM-versie die moet worden geïnstalleerd</i>

Druk op **Enter** om het systeem-ROM opnieuw te programmeren of op **Esc** om het opnieuw programmeren te annuleren en terug te keren naar het scherm Select An Image (Selecteer een image).

7. Met 'Reprogramming Firmware' (Firmware wordt opnieuw geprogrammeerd) wordt aangegeven dat het systeem-ROM opnieuw wordt geprogrammeerd.

BELANGRIJK: Onderbreek deze cyclus niet. Als u het opnieuw programmeren van het ROM onderbreekt, blijft de firmware achter in een onbekende status. Mogelijk kunt u de server dan niet meer opstarten. U krijgt bericht als het opnieuw programmeren is voltooid.

8. Als ROMPaq het opnieuw programmeren van het systeem-ROM heeft voltooid, drukt u op **Esc** om het hulpprogramma System ROMPaq af te sluiten.
9. Verwijder de diskette met System ROMPaq en start de server opnieuw op door deze uit en weer aan te zetten (koude start).

Als u uw nieuwe 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter nog niet heeft geïnstalleerd, kunt u dit nu doen. Zie hoofdstuk 2 voor algemene informatie over het installeren van de hardware en de bekabeling, en ga door naar 'De stuurprogramma's installeren' verderop in dit hoofdstuk.

De stuurprogramma's installeren

Er moeten stuurprogramma's worden geïnstalleerd op de server om communicatie mogelijk te maken tussen de processor en de nieuwe 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter. Bij deze installatieprocedure wordt ervan uitgegaan dat u uw 64-Bit/66-MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter en uw besturingssysteem reeds heeft geïnstalleerd. De stuurprogramma's en installatieprocedures zijn uniek voor het besturingssysteem dat wordt gebruikt. Maak gebruik van de informatie in dit gedeelte om de locatie te vinden van de stuurprogramma's en de benodigde installatiegegevens voor uw besturingssysteem. Alle stuurprogramma's en ondersteunende documentatie kunt u vinden op de cd met SmartStart en ondersteunende software die bij uw nieuwe 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter wordt geleverd.

Windows NT 3.51 of 4.0

Gebruik de volgende instructies om het stuurprogramma te installeren op een systeem waarop Windows NT 3.51 of 4.0 reeds wordt uitgevoerd. Het stuurprogrammabestand, dat de naam *ADPU160M.SYS* draagt, kunt u vinden op de cd met SmartStart en ondersteunende software van Compaq die bij uw nieuwe 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter wordt geleverd.

1. Start Windows NT 3.51 of 4.0 op uw systeem en meld u aan als systeembeheerder.
2. Plaats de cd met SmartStart en ondersteunende software van Compaq in de cd-rom-drive.
3. Klik op Start, selecteer Instellingen en klik op Configuratiescherm.
4. Dubbelklik op het pictogram SCSI-adapters.
5. Kies het tabblad Stuurprogramma's en klik op Toevoegen.
6. Klik op Schijf en wijzig de stationsaanduiding in de letter van uw cd-rom-drive.
7. Selecteer het stuurprogrammabestand *ADPU160M.SYS* dat u kunt vinden in de volgende directory:

 \CPQSUPSW\NTSSD\SCSI\160M\ADPU160M.SYS
8. Klik op OK om het te installeren stuurprogramma toe te voegen.
9. Klik nogmaals op OK om het stuurprogramma te kopiëren naar uw systeem en sluit deze installatieprocedure af.

Windows 2000

Gebruik de volgende instructies om het stuurprogramma te laden op een systeem waarop reeds Windows 2000 wordt uitgevoerd. Het stuurprogrammabestand, dat de naam *ADPU160M.SYS* draagt, kunt u vinden op de cd met SmartStart en ondersteunende software van Compaq die bij uw nieuwe 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter wordt geleverd.

1. Start Windows 2000 op uw systeem en meld u aan als systeembeheerder.
2. Plaats de cd met SmartStart en ondersteunende software van Compaq in de cd-rom-drive.
3. Klik op Start, selecteer Instellingen en klik op Configuratiescherm.
4. Dubbelklik op het pictogram Systeem.
5. Klik op het tabblad Hardware.

6. Klik op Apparaatbeheer om een lijst weer te geven van alle geïnstalleerde apparaten, blader vervolgens naar SCSI- en RAID-controllers en open deze map.

U zou nu de SCSI-controller moeten zien in de lijst als de SCSI-adapter correct is geïnstalleerd volgens de instructies in Hoofdstuk 2.

7. Dubbelklik op de SCSI-controller.
8. Klik op het tabblad Stuurprogramma op het scherm Eigenschappen van SCSI-controller en klik op de knop Stuurprogramma bijwerken.
9. Klik op Volgende.
10. Selecteer Een lijst met bekende stuurprogramma's voor dit apparaat weergeven, zodat ik een specifiek stuurprogramma kan kiezen en klik op Volgende.
11. Klik op Schijf en wijzig de stationsaanduiding in de letter van uw cd-rom-drive.
12. Selecteer het stuurprogrammabestand *ADPU160M.SYS* dat u kunt vinden in de volgende directory:

`\CPQSUPSW\NTSSD\SCSI\160M\ADPU160M.SYS`
13. Klik op OK om het te installeren stuurprogramma toe te voegen.
14. Klik op Volgende.

Als het scherm Waarschuwing over bijgewerkt stuurprogramma verschijnt, klikt u op Ja om door te gaan.
15. Het stuurprogramma dat u heeft gekopieerd, is opgenomen in de lijst. Selecteer het en klik op Volgende om de installatie uit te voeren.
16. Klik op Voltooien om deze installatieprocedure af te sluiten.

SCO UnixWare 7.x

Gebruik de volgende instructies om het stuurprogramma te installeren op een systeem waarop reeds UnixWare 7.xx wordt uitgevoerd. Het stuurprogrammabestand, dat de naam *ADST70* draagt, is te vinden op de EFS-diskette met HBA-stuurprogramma's van UnixWare 7.xx.

OPMERKING: Compaq Extended Feature Supplement (EFS) versie 7.xx of hoger voor SCO UnixWare 7.x is nodig voor gebruik in combinatie met de Compaq 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter.

1. Start het systeem op en meld u aan als systeembeheerder.
2. Plaats de cd met SmartStart en ondersteunende software van Compaq in de cd-rom-drive.
3. Selecteer Compaq SCO UnixWare 7.x EFS op het scherm Diskette Builder en maak de diskettes voor EFS versie 7.xx of hoger.
4. Maak gebruik van het SCO-hulpprogramma *PKGADD* om de Compaq EFS te installeren vanaf de diskettes. Op de EFS-diskettes is ook elektronische documentatie aanwezig. De naam van het stuurprogramma luidt *ADST70*.
5. Plaats de EFS-diskette met HBA-stuurprogramma's in de diskettedrive.
6. Typ de volgende opdracht op de Unix-opdrachtregel:

```
pkgadd -d diskette1 -L
```

Er verschijnt een menu met alle stuurprogramma's op de diskette.
7. Installeer het stuurprogramma door het nummer te typen dat wordt aangegeven bij het bestand met de naam *ADST70*.
8. Verwijder de diskette en typ q om af te sluiten.
9. Start uw systeem opnieuw op door init 6 te typen.

SCO OpenServer 5

Als u het stuurprogramma voor de 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter wilt installeren op een systeem waarop reeds SCO OpenServer 5 wordt uitgevoerd, moet u eerst een reeks Compaq EFS-diskettes (Extended Feature Supplement) maken. Deze diskettes worden vervolgens gebruikt om EFS op het systeem te installeren (na, indien nodig, oudere EFS-versies te hebben verwijderd).

OPMERKING: Compaq Extended Feature Supplement (EFS) versie 5.36 of hoger voor SCO OpenServer 5 is nodig voor gebruik in combinatie met de 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter.

De EFS-diskettes bouwen

EFS-diskettes kunnen worden gebouwd met behulp van gegevens op het web of met een cd met Compaq SmartStart en ondersteunende software.

- Als u de diskettes wilt bouwen met gegevens van het web, kunt u de nieuwste EFS voor SCO OpenServer 5 downloaden van de site www.compaq.com/support/files/server/us/index.html

- Ga als volgt te werk bij het bouwen van de diskettes vanaf de cd met SmartStart en ondersteunende software:

1. Plaats de cd met SmartStart en ondersteunende software (versie 4.80 of hoger) in de cd-rom-drive. Deze cd start automatisch de toepassing op.
2. Klik op OK in het scherm System Utilities.

Het hulpprogramma Compaq SmartStart Diskette Builder wordt gestart.

3. Maximaliseer het Compaq venster en selecteer Compaq SCO OpenServer 5.0 EFS Version 5.36 (of een hogere versie) en ga door naar het volgende scherm.
4. Kies de optie Create Software Diskettes To Floppy Only en volg de instructies op het scherm.

Er wordt een set van vijf diskettes gemaakt.

5. Selecteer Finish wanneer u gereed bent en sluit vervolgens de toepassing.

Als er een oudere versie van EFS op uw systeem is geïnstalleerd, moet deze worden verwijderd voordat u de nieuwe EFS-versie gaat installeren. Volg de instructies in de volgende sectie, Een oudere versie van EFS verwijderen.

Als er geen oudere versie van EFS op uw systeem is geïnstalleerd, gaat u direct naar de sectie Het nieuwe EFS installeren.

Een oudere versie van EFS verwijderen

1. Meld u aan als root.
2. Typ `/etc/shutdown -g0 -y` om het systeem af te sluiten.
3. Druk op **Enter** bij het bericht dat het veilig is om uit te schakelen.
4. Wanneer het systeem opnieuw opstart, verschijnt de aanwijzing

Press <Ctrl>+<d> or enter the root password

Geef het root-wachtwoord op om de systeemonderhoudsmodus in te schakelen.

5. Typ `/etc/custom` en druk op **Enter**.

Het hoofdmenu verschijnt nu.

6. Druk op **Tab** om de softwareopties te markeren en gebruik de pijltoetsen om Compaq Extended Feature Supplement te markeren. Druk op **Enter**.

7. Druk op **Tab** om terug te gaan naar de menubalk. Kies Software en druk op **Enter**.
8. Kies Remove Software en druk op **Enter**.
9. U wordt gevraagd de verwijdering van alle pakketten te controleren. Kies Remove en druk op **Enter**.
10. Wanneer alle EFS-pakketten zijn verwijderd, verschijnt het bericht dat de kernel opnieuw is gekoppeld. Druk op **Enter** om door te gaan.
11. Druk op **Enter** bij het bericht Removal Complete om door te gaan.
12. Sluit de installatieprocedure af:
 - a. Kies Host en druk op **Enter**.
 - b. Kies Exit en druk op **Enter**.
13. Ga verder met stap 5 van de procedure in de volgende sectie om een nieuwe versie van EFS te installeren.



WAARSCHUWING: Start het systeem NIET opnieuw op voordat u de nieuwe EFS-versie heeft geïnstalleerd. Sla de eerste vier stappen van de procedure in de volgende sectie over.

Het nieuwe EFS installeren

1. Meld u aan als root.
2. Typ `/etc/shutdown -g0 -y` om het systeem af te sluiten.
3. Druk op **Enter** bij het bericht dat het veilig is om uit te schakelen.
4. Wanneer het systeem opnieuw opstart, verschijnt de aanwijzing
Press <Ctrl>+<d> or enter the root password.
Geef het root-wachtwoord op om de systeemonderhoudsmodus in te schakelen.
5. Typ `/etc/custom` en druk op **Enter**.
Het hoofdmenu verschijnt nu.
6. Kies Software (op de menubalk) en druk op **Enter**.
7. Kies Install New en druk op **Enter**.
8. U wordt gevraagd vanaf welke host u wilt installeren. Selecteer de lokale host en druk op **Enter**.

OPMERKING: Alleen de lokale host wordt ondersteund.

9. Plaats diskette Volume 1 van de Compaq EFS for SCO OpenServer Release 5 in de diskettedrive.
10. Kies Continue en druk op **Enter**.

Het beginscherm voor EFS verschijnt. Elke component van het EFS wordt, terwijl deze wordt geïnstalleerd, onder de titel weergegeven.
11. Wanneer u hierom wordt gevraagd, voert u het IP-adres, het broadcastadres en het netwerkmasker in voor elke geïnstalleerde netwerkcontroller.
12. Wanneer u hierom wordt gevraagd, plaatst u diskette Volume 2 van de Compaq EFS for SCO OpenServer Release 5 in de drive en drukt u op **Enter**.
13. Wanneer de installatie van de stuurprogramma's en hulpprogramma's is voltooid, wordt het onderstaande bericht weergegeven:

During this installation, the kernel was relinked.

U moet uw systeem opnieuw opstarten om deze kernel te activeren.
Druk op **Enter** om door te gaan.
14. Wanneer het bericht Installation Complete wordt weergegeven, drukt u op **Enter**.

EFS komt, na het opnieuw opbouwen, voor in de lijst met softwarecomponenten All Software On...
15. Sluit de installatieprocedure af:
 - a. Kies Host en druk op **Enter**.
 - b. Kies Exit en druk op **Enter**.
16. Typ reboot bij de #-prompt.

Novell NetWare 5.1

In deze sectie wordt beschreven hoe u het stuurprogramma voor de 64-Bit/66-MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter installeert op een systeem waarop reeds Novell NetWare 5.1 wordt uitgevoerd. Het stuurprogrammabestand, dat de naam *ADPT160M.HAM* draagt, is te vinden in de volgende subdirectory op de cd met Compaq SmartStart en ondersteunende software:

`\CPQSUPSW\NSSD\NWPA`

Gebruik de volgende stappen om het stuurprogramma *ADPT160M.HAM* en het bestand *ADPT160.DDI* van de cd met Compaq SmartStart en ondersteunende software te installeren op een systeem waarop NetWare 5.1 wordt uitgevoerd.

1. Gebruik de opdracht **down** om de server af te sluiten.
2. Schakel het systeem in en start NetWare 5.1.
3. Plaats de cd met SmartStart en ondersteunende software in de cd-rom-drive.
4. Kopieer de volgende bestanden vanuit de subdirectory
 \CPQSUPSW\NSSD\NWPA naar uw NetWare-directory:
 ADPT160.HAM
 ADPT160.DDI
5. Verwijder de cd en sluit het systeem af.
6. Installeer de Compaq 64-Bit/66-MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter.
7. Schakel het systeem in en start NetWare 5.1.

NetWare detecteert nu de nieuwe adapter en probeert het stuurprogramma te laden.
8. Volg de aanwijzingen op het scherm om het stuurprogramma *ADPT160.HAM* te laden.
9. Selecteer het gewenste stuurprogramma in de lijst met stuurprogramma's en druk op **Esc** om dit te laden.

OPMERKING: Hoewel de optie **Esc** niet wordt afgebeeld op dit scherm, moet u deze gebruiken om het stuurprogramma te laden. U kunt het stuurprogramma niet laden door op **Enter** te drukken.

IBM OS/2

Gebruik de volgende instructies om het stuurprogramma voor de 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter te installeren op een systeem waarop reeds IBM OS/2 wordt uitgevoerd. Het stuurprogrammabestand, dat de naam *AICU160.ADD* draagt, kunt u vinden op de cd met SmartStart en ondersteunende software van Compaq die bij uw nieuwe 64-Bit/66 MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter wordt geleverd.

3-12 Compaq 64-Bit/66 MHz Single Channel Wide Ultra3 SCSI Adapter Installatiehandleiding

1. Plaats de cd met SmartStart en ondersteunende software (versie 4.80 of hoger) in de cd-rom-drive van een systeem en start dit opnieuw op. Deze cd start automatisch de toepassing op.
2. Klik op OK in het scherm System Utilities.
3. Kies de optie Create Software Diskettes From CD Only en ga naar het volgende scherm.
4. Selecteer Compaq OS/2 Support Software - 4.50A Or Later Version en ga naar het volgende scherm.
5. Kies de optie Create Software Diskettes To Floppy Only en klik vervolgens door de volgende schermen totdat een scherm verschijnt met de tekst Please Insert Diskette 4 Of 5...
6. Plaats een geformatteerde 1,44 MB diskette in de diskettedrive en klik op OK. De stuurprogramma's voor de controller van de 64-Bit/66-MHz single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter worden naar de diskette gekopieerd.
7. Klik op Finish wanneer u gereed bent.
8. Sluit de toepassing.
9. Plaats diskette 4 in de diskettedrive.
10. Typ ddinstal bij de opdrachtprompt.
11. Selecteer A:\ADD als brondirectory en selecteer Install.
12. Selecteer Compaq Adaptec SCSI Driver for OS/2 en ga verder. Het geselecteerde stuurprogramma wordt nu geïnstalleerd.
13. Start, nadat de installatie van het stuurprogramma is voltooid, het systeem opnieuw op.
14. Start het systeem nogmaals opnieuw op om het stuurprogramma *AICU160.ADD* te laden.

Regulatory Compliance Notices

Federal Communications Commission Notice

Part 15 of the Federal Communications Commission (FCC) Rules and Regulations has established Radio Frequency (RF) emission limits to provide an interference-free radio frequency spectrum. Many electronic devices, including computers, generate RF energy incidental to their intended function and are, therefore, covered by these rules. These rules place computers and related peripheral devices into two classes, A and B, depending upon their intended installation. Class A devices are those that may reasonably be expected to be installed in a business or commercial environment. Class B devices are those that may reasonably be expected to be installed in a residential environment (that is, personal computers). The FCC requires devices in both classes to bear a label indicating the interference potential of the device as well as additional operating instructions for the user.

The rating label on the device shows which class (A or B) the equipment falls into. Class B devices have an FCC logo or FCC ID on the label. Class A devices do not have the FCC ID or logo on the label. Once the class of the device is determined, refer to the following corresponding statement.

Class A Equipment

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at personal expense.

Class B Equipment

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio or television technician for help.

Declaration of Conformity for Products Marked with FCC Logo, United States Only

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. For questions regarding this declaration, contact:

Compaq Computer Corporation
P. O. Box 692000, Mail Stop 510101
Houston, Texas 77269-2000

Or, call (281) 514-3333

To identify this product, refer to the Series number found on the product.

Modifications

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Compaq Computer Corporation may void the user's authority to operate the equipment.

Cables

Connections to this device must be made with shielded cables with metallic RFI/EMI connector hoods in order to maintain compliance with FCC Rules and Regulations.

Canadian Notice (Avis Canadien)

Class A Equipment

This Class A digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Class B Equipment

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Europese kennisgeving

Producten met CE-aanduiding voldoen zowel aan de EMC-richtlijn (89/336/EEC) als de Laagspanningsrichtlijn (73/23/EEC) van de Commissie van de Europese Gemeenschap.

Hiermee wordt voldaan aan de volgende Europese normen (de equivalente internationale standaards staan tussen haakjes):

- EN55022 (CISPR 22) – Elektromagnetische interferentie
- EN50082-1 (IEC801-2, IEC801-3, IEC801-4) - Elektromagnetische immuniteit
- EN60950 (IEC950) - Productveiligheid

Japanese kennisgeving

ご使用になっている装置にVCCIマークが付いていましたら、次の説明文をお読み下さい。

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCIマークが付いていない場合には、次の点にご注意下さい。

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Taiwanese kennisgeving

警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Appendix **B**

Electrostatic Discharge

Neem, om schade aan het systeem te voorkomen, de nodige voorzorgsmaatregelen in acht bij het installeren van het systeem en het hanteren van de onderdelen. Een ontlading van statische elektriciteit van een vinger of andere geleider kan systeemkaarten of andere statisch gevoelige componenten beschadigen. Dit soort schade kan de levensduur van het apparaat bekorten.

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht om schade ten gevolge van elektrostatische ontlading te voorkomen:

- Zorg ervoor dat u producten zo weinig mogelijk met de handen aanraakt door ze in antistatische dozen te vervoeren en te bewaren.
- Haal onderdelen niet uit hun antistatische verpakking zolang ze zich niet op een plaats bevinden die vrij is van statische elektriciteit.
- Leg de onderdelen op een geaard oppervlak voordat u ze uit de verpakking haalt.
- Raak pinnen, voedingsdraden en circuits niet aan.
- Zorg ervoor dat u bent geaard als u een component of assemblage aanraakt.

Aardingsmethoden

Er zijn verschillende methoden waarmee u voor aarding kunt zorgen. Hanteer een of meer van de volgende maatregelen wanneer u omgaat met onderdelen die gevoelig zijn voor statische elektriciteit of wanneer u dergelijke onderdelen installeert:

- Gebruik een polsbandje dat via een aardedraad is aangesloten op een geaard workstation of de computerbehuizing. Polsbanden zijn flexibele bandjes met een minimumweerstand van $1 \text{ MOhm} \pm 10 \text{ procent}$ in de aardedraden. Draag het bandje dicht tegen de huid om goede aarding te verkrijgen.
- Gebruik hiel-, teen- of schoenbandjes bij staande werkstations. Draag de bandjes om beide voeten wanneer u op geleidende vloeren of antistatische vloermatten staat.
- Gebruik geleidend onderhoudsgereedschap.
- Gebruik een draagbare gereedschapskist met een opvouwbare antistatische werkmant.

Als u niet over de aanbevolen hulpmiddelen voor juiste aarding beschikt, moet u het onderdeel laten installeren door een Compaq Business of Service Partner.

BELANGRIJK: Neem voor meer informatie over statische elektriciteit of voor assistentie bij installatie van het product contact op met uw geautoriseerde Compaq Business Partner.

Index

A

- Aardingsmethoden B-2
- Adapter vervangen 2-6
- Afbeeldingen
 - bekabeling van externe SCSI-apparaten op een Compaq server 2-4
- Afzonderlijke SCSI-bus 2-5
- ANSI-normen 1-2
- Apparaten met laagspanningsdifferentieel
Zie LVD-apparaten

B

- Beëindigen, SCSI-apparaten 1-4
- Bekabeling
 - connectoren 2-3
 - externe aansluitingen 2-4
 - interne aansluitingen 2-5
 - single channel Wide-Ultra3 SCSI-adapter 2-3
 - illustratie 2-4
- Bestellen
 - kabels 1-5
- Besturingssystemen
 - UnixWare 7.x 3-6
- Bijwerken
 - firmware 2-8
 - systeem-ROM 2-8

C

- Compaq bellen viii
- Compaq Business of Service Partner ix
- Compaq hulpprogramma Systeemconfiguratie 2-8
- Connectoren
 - bekabeling 2-3
 - externe 1-2, 1-6
 - interne 1-1, 1-2, 1-6
 - SCSI-kabel 1-6
 - standaard Wide SCSI 1-6

D

- Diskettes
 - EFS, voor OpenServer 5 3-7
 - EFS, voor UnixWare 7 3-6
- Diskettes bouwen
 - EFS voor OpenServer 5 3-7
 - EFS voor UnixWare 7 3-6
- Diskettes maken
 - EFS voor OpenServer 5 3-7
 - EFS voor UnixWare 7 3-6
 - ROMPaq 3-2
 - UnixWare 7.x-stuurprogramma's 3-6

Diskettes, maken
 ROMPaq 3-2
 UnixWare 7.x-
 stuurprogramma's 3-6
Doorvoersnelheden 1-1

E

EFS
 ouder verwijderen 3-8
EFS-diskettes
 maken, voor
 OpenServer 5 3-7
 maken, voor UnixWare 7 3-6
Externe connectoren 1-2, 1-6
Extra interne SCSI-apparaten
 aansluiten 2-7

F

Firmware, bijwerken 2-8, 3-1
Functies 1-1

G

Gedefinieerd
 single channel Wide-Ultra3
 SCSI-adapter 1-1
Gelabelde opdrachtwachtrij 1-2

H

<http://www.compaq.com> ix

I

IBM OS/2-stuurprogramma's 3-11
Illustratie
 bekabeling van externe SCSI-
 apparaten op een Compaq
 server 2-4
Installatie van stuurprogramma's
 UnixWare 7.x 3-6
Installatie voltooien 2-7

Installeren
 meerdere adapters 1-4
 single channel Wide-Ultra3
 SCSI-adapter
 benodigde materialen 2-1
 stappen 2-3
 stuurprogramma's
 UnixWare 7.x 3-6
 stuurprogramma's 2-8, 3-4
Interne connectoren 1-1, 1-2, 1-6
Interne SCSI-apparaten
 toevoegen 2-7

J

Japanse kennisgeving A-5

K

Kabels
 aansluiten 2-4
 artikelnummers
 optiepakketten 1-5
 beëindigen 1-4
 identificeren 1-6
 kenmerken 1-6
Kabels aansluiten 2-4
Kabels bestellen 1-5

L

LVD-apparaten 1-3

M

Meerdere adapters, installeren 1-4
Microsoft Windows 2000-
 stuurprogramma's 3-5

N

NetWare 5.1-
 stuurprogramma's 3-10

O

- Ondersteuning
 - aanvullende bronnen viii
 - Compaq Business of Service Partners, telefoonnummers ix
 - Compaq website ix
 - telefoonnummers technische ondersteuning viii
- Ondersteuning opvragen viii
- OpenServer 5-
 - stuurprogramma's 3-7
- Opslag, extern 1-2
- OS/2-stuurprogramma's 3-11
- Ouder EFS verwijderen 3-8

P

- PCI 1-2
- PCI Local Bus 1-2
- PCI-busmaster 1-2
- Pictogrammen
 - op apparatuur vii
- Pictogrammen in tekst vii
- Pictogrammen op apparatuur vii

R

- Regulatory compliance
 - Canadian notice A-4
 - Europese kennisgeving A-4
 - Federal Communications Commission notice A-1
- Richtlijnen voor SCSI-bekabeling
 - SCSI-kabels aansluiten 1-3
- RJ-45-aansluiting vii
- ROM
 - opnieuw programmeren 3-4
 - upgrade uitvoeren 3-2
- ROMPaq
 - diskettes maken 3-2
 - uitvoeren 3-3

S

- SCO OpenServer 5-
 - stuurprogramma's 3-7
- SCO UnixWare 7.x-
 - stuurprogramma's 3-6
- SCSI-apparaten
 - beëindigen 1-4
 - connectoren 1-3
 - Fast-SCSI-2 1-1, 1-2
 - Fast-Wide SCSI-2 1-1, 1-2
 - gelabelde
 - opdrachtwachtrij 1-2
 - kabels *Zie* cables
 - ondersteunde 1-1
- SCSI-bekabelingsrichtlijnen
 - bekabeling van SCSI-apparaten 2-3
 - toewijzing van poorten 2-6
- SCSI-bus
 - afzonderlijke 2-5
 - toevoegen 2-5
- SCSI-ID's
 - adapter 1-4
 - busprioriteit 1-4
 - randapparaten 1-4
- SE-apparaten 1-3
- Server gereedmaken 2-2
- Server openen 2-2
- Servers
 - gereedmaken 2-2
 - openen 2-2
- Single channel Wide-Ultra3 SCSI-
 - adapter
 - ANSI-normen 1-2
 - bekabeling 2-3
 - doorvoersnelheden 1-1
 - functies 1-1
 - gedefinieerd 1-1
 - installeren 2-1
- Single-ended apparaten
 - Zie* SE-apparaten
- Snelheden, doorvoer 1-1

Standaard Wide SCSI-
connectoren 1-6
Stuurprogramma's
installeren 3-4
Stuurprogramma's voor
besturingssysteem 3-4
System ROMPaq
diskettes maken 3-2
uitvoeren 3-3
System ROMPaq uitvoeren 3-3

T

Taiwanese kennisgeving A-5
Technische ondersteuning viii
Tekstconventies vi
Telefoonnummers ix
Toevoegen van een afzonderlijke
SCSI-bus 2-5

U

UnixWare 7.x-
stuurprogramma's 3-6

W

Waarschuwingen
aarding 2-3
elektrische schokken vii
elektrostatische ontlading 2-3
installatie-instructies 2-1
SCSI-kabels beëindigen 1-5,
2-5
Website van Compaq ix
Windows 2000-
stuurprogramma's 3-5
Windows NT-
stuurprogramma's 3-4
Windows Windows NT-
stuurprogramma's 3-4
www.compaq.com. viii